

Zmluva

o spolupráci pri výrobe audiovizuálneho diela

uzavretá podľa § 269 ods. 2 z. č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a podľa príslušných ustanovení z. č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon)

Článok 1

Zmluvné strany

1. Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
 štatutárny orgán: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ
 IČO: 47 232 480
 IČ DPH: SK2023169973
 bankové spojenie: XXXXXX
 IBAN: XXXXXX
 zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Po, Vložka č.: 1922/B
 (ďalej len „RTVS“ alebo „objednávateľ“)

a

2. Slovenská olympijská marketingová, a.s.

sídlo: Kukučínova 26, 831 03 Bratislava
 IČO: 35 801 549
 DIČ: 2020281560
 IČ DPH: SK2020281560
 štatutárny orgán: Mgr. Gábor Asványi MBA, predseda predstavenstva
 Mgr. Zuzana Tomčíková, členka predstavenstva
 bankové spojenie: XXXXXX
 IBAN: XXXXXX
 Swift Bic: XXXXXX
 zápis: Obchodný registr Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2611/B
 (ďalej len „zhotoviteľ“ alebo „partner“ alebo „SOM“)

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej pre účely tejto Zmluvy aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu za nižšie uvedených podmienok:

Článok 2

Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri výrobe audiovizuálneho záznamu audiovizuálneho diela podujatia s názvom: „**Športovec roka 2019**“⁴ (ďalej len „AVD“) a jeho verejnom prenose, IDEC 619-2510-0030-0000, s minútážou určenou podľa platnej vysielacej štruktúry objednávateľa, t.j. 90 minút pri rešpektovaní podmienok uvedených v tejto zmluve podľa týchto charakteristík:

počet vyrábaných programov:	1
miesto výroby programu:	Bratislava – Nová budova SND
termín výroby/vysielania:	19.12.2019
čas vysielania:	20.30 hod. na Jednotke
stopáž:	90 minút (+/- 10 min.)
námet:	námet je súčasťou poskytnutej licencie, teda bez nároku na finančnú alebo inú odmenu.

2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že partner v spolupráci s RTVS vyrobí AVD tak, aby ho RTVS mohla vysielat' v súlade so svojou **vysielacou štruktúrou bez** časového, územného a vecného obmedzenia počnúc dňom priameho prenosu audiovizuálneho diela, a to akýmkoľvek spôsobom verejného prenosu najmä terestriálnym, satelitným vysielaním, sprístupnením verejnosti (internetový simulcasting, umiestnením AVD na web archív RTVS), káblovou retransmisiou, a pod.

2.3 Scenár programu bude schválený a podpísaný oboma zmluvnými stranami do 19.12.2019.

2.4 SOM vyhlasuje, že všetky autorské práva alebo práva súvisiace s autorským právom, ktoré SOM vyplývajú ako oprávnenej osobe a sú spojené s predmetným plnením zmluvných strán v rámci tejto zmluvy, má vysporiadané a poskytuje ich ako plnenie bez nároku na akúkoľvek odmenu.

Článok 3

Práva a povinnosti zhotoviteľa

- 3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v spolupráci s objednávateľom zabezpečí výrobu a priamy prenos AVD v súlade s rozpočtom, ktorý je Prílohou č. 1 tejto Zmluvy.
- 3.1.1 Zhotoviteľ sa preto zaväzuje zabezpečiť:
- a) režiséra projektu,
 - b) účinkujúcich umelcov vrátane ich honorárov,
 - c) ozvučenie,
 - d) parkovacie miesta pre umelcov a dopravné vozidlá,
 - e) parkovacie miesta pre štáb a prenosovú techniku RTVS,
 - f) výzdobu interiérov,
 - g) priestor pre technologické vozidlá, sprievodné vozidlá a odborné miesto elektrickej energie.
 - h) úhradu energií pre zapojenie a prevádzku technologických vozidiel
 - i) partner je povinný doručiť do RTVS televízny spot (programovú upútavku) v trvaní do 30 sekúnd v kvalite vysielať RTVS zodpovedajúcej technickým parametrom pre zaradenie AVD do vysielať podľa Technických požiadaviek a parametrov AVD: Technicko-realizačné požiadavky a parametre televízneho programu bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa riadia Technickými preberacími podmienkami televíznych programov pre Rozhlas a televíziu Slovenska (ďalej len ako „Technické podmienky“), ktoré sú zverejnené na www.rtv.org, v sekcii o RTVS, Dôležité dokumenty. Partner svojim podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že sa s obsahom Technických podmienok oboznámil a ich zneniu porozumel. Partner doručí do RTVS spot najneskôr 15 dní pred vysielať programového spotu pre potreby schvaľovania obsahového a vizuálneho spracovania spotu. V prípade vady spotu vyzve RTVS partnera, aby dodal nový spot, ktorý partner zabezpečí na svoje náklady.
 - j) dodanie nominačných dokrútok dramaturgovi za RTVS podľa Technických požiadaviek a parametrov AV (písm. r) / na kontrolnú projekciu najneskôr 5 dní pred výrobou AVD.
- 3.1.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zabezpečí a dodá v spolupráci s RTVS výrobu a postprodukcii dokrútok, ktoré najneskôr 3 dni pred termínom vysielať priameho prenosu programu predloží na schválenie dramaturgii RTVS.
- 3.1.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť v spolupráci s RTVS komplexnú grafickú a vizuálnu stránku programu
- 3.1.4 Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje zabezpečiť plnenie špecifikované v prílohe č. 1 zmluvy (Aproximatívny rozpočet „Športovec roka 2019“).
- 3.1.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje rešpektovať definitívny scenár schválený dramaturgiou RTVS 5 dní pred priamym prenosom programu.
- 3.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi:
- AVD podľa požiadaviek RTVS.
 - do 5 dní po odvysielať AVD odovzdá dramaturgii za RTVS zoznamy použitej hudby v jednotlivých AVD s uvedením názvu skladieb, presnej dĺžky každej použitej hudobnej nahrávky, mien a priezvisk interpretov a autorov hudby a textu, príp. jeho prekladu a údaje o výrobcach použitých záznamov (komerčných snímkov) za účelom splnenia povinnosti zo strany RTVS pri použití AVD vo vysielať nad rámec upravený v bode 3.4.
- 3.3 Partner sa zaväzuje, že najneskoršie 24 hodín pred priamym prenosom AVD na požiadanie RTVS odovzdá písomné vyhlásenie o tom, že nadobudol, od oprávnených osôb, (napr.: autorov, vydavateľov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov atď.) vecne, časovo a teritoriálne neobmedzený súhlas (licenciu v súlade s príslušnými ustanoveniami Autorského zákona) na použitie ich diel, umeleckých výkonov a záznamov použitých pri výrobe programu ako aj súhlas na používanie vyrobeného AVD RTVS, resp. treťou osobou odvodzujúcou svoje oprávnenie od RTVS, ako aj súhlas na postúpenie licencií alebo udelenie sublicencií v rozsahu dohodnutom v tejto Zmluve. Povinnosť podľa predchádzajúcej vety nemá partner vo vzťahu k osobám, resp. predmetom ochrany, ktoré je povinný obstarat' podľa tejto zmluvy RTVS, najmä podľa bodu 4.3.
- 3.3.1 V prípade, ak partner nepredloží v dohodnutom termíne toto vyhlásenie alebo, ktoré nie je, resp. sa ukáže ako nepravdivé, má RTVS právo odstúpiť od tejto zmluvy.
- 3.3.2 Pre tento prípad sa zmluvné strany dohodli, že odstúpenie RTVS od zmluvy, nezbavuje partnera zodpovednosti vysporiadať všetky oprávnené nároky vyplývajúce z nevysporiadania tých autorských a s autorským právom súvisiacich práv vyplývajúcich z príslušných ustanovení Autorského zákona, ktoré je povinný vysporiadať, ani zodpovednosti za prípadne spôsobenú škodu RTVS.
- 3.4 Zhotoviteľ vyhlasuje a potvrdzuje, že finančne vysporiada všetky nároky nositeľov autorských práv, práv výkonných umelcov a iných oprávnených osôb (výrobcov audiovizuálnych, resp. zvukových záznamov) za použitie ich diel a umeleckých výkonov a iných predmetov ochrany (záznamov) pri výrobe AVD a vysielať AVD realizovaných objednávateľom s výnimkou nositeľov práv (spolu)autorov hudobných diel použitých v jeho jednotlivých AVD, práv

výkonných umelcov k umeleckým výkonom, ktorými sú tieto hudobné diela vykonané a práv výrobcov zvukových záznamov týchto hudobných diel, práv osôb a práv k predmetom ochrany, ktoré je podľa tejto zmluvy povinná obstarat', resp. poskytnúť RTVS; tieto je povinný vysporiadať na vlastné náklady objednávateľa.

- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že celá dramaturgia programu, vrátane výberu moderátora podlieha schváleniu zo strany RTVS.
- 3.5.1 RTVS poveruje riaditeľa Sekcie športu RTVS, ktorý bude za RTVS riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak výslovne nie je dohodnuté inak.
- 3.5.2 Pred podpisom konkrétnej zmluvy s osobami uvedenými v bode 3.5 tohto článku je partner povinný vyžiadať si predchádzajúci písomný súhlas RTVS (postačuje aj elektronickou poštou) resp. poverenej osoby konať v tejto veci za RTVS.
- 3.6 Zhotoviteľ sa ďalej zaväzuje vysporiadať za objednávateľa všetky prípadné oprávnené nároky autorov, výkonných umelcov a iných oprávnených osôb, ktorí sa zúčastnili na výrobe AVD alebo ktorých predmety ochrany boli zahrnuté do AVD, uplatnených v súvislosti s používaním a šírením AVD v zmysle tejto zmluvy. Toto ustanovenie sa nepoužije:
- 3.6.1 pri uplatňovaní majetkových práv tretích osôb, ktorých diela alebo výkony sú chránené autorským zákonom, ak povinným subjektom v zmysle tejto zmluvy, autorského zákona alebo Hromadných zmlúv je objednávateľ, resp. ďalší používateľ audiovizuálneho diela, najmä práv nositeľov práv (spolu)autorov hudobných diel použitých v jednotlivých AVD, práv výkonných umelcov k umeleckým výkonom, ktorými sú tieto hudobné diela vykonané a práv výrobcov zvukových záznamov týchto hudobných diel,
- 3.6.2 pri vzniku nárokov tretích osôb voči objednávateľovi v dôsledku používania AVD objednávateľom iným spôsobom ako spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
- 3.6.3 vo vzťahu k predmetom ochrany chráneným právom z priemyslového alebo iného duševného vlastníctva, ktoré je podľa tejto zmluvy povinný obstarat' RTVS.
- 3.7 Akékoľvek komerčné, najmä reklamné prvky bez súhlasu RTVS sú v obsahu AVD nepripustné. Prípadné pokuty a škody vzniknuté objednávateľovi z nedodržania tohto ustanovenia, znáša v celom rozsahu zhotoviteľ. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných, najmä reklamných, prvkov v televíznom programe, prípadne v spojitosti s televíznym programom bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.
- 3.8 Partner v plnom rozsahu zodpovedá za to, že AVD nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb alebo, ktoré sú v rozpore s dobrými mravmi.
- 3.9 Partner sa zaväzuje, že obsah AVD bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, Autorským zákonom, s ustanoveniami § 11 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) a inými všeobecne záväznými predpismi. V prípade, že AVD (finálne) nebude v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, RTVS je oprávnená toto AVD neprevziať. V prípade, že tento záväzok bude zo strany partnera porušený, tento znáša všetky prípadné sankcie a právne následky spojené s porušením práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo s porušením právneho poriadku Slovenskej republiky v plnom rozsahu.
- 3.10 V prípade, že AVD bude pri vysielaní obsahovať akékoľvek prvky v rozpore so zákonom č.308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, Autorským zákonom, s ustanoveniami § 11 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) a inými všeobecne záväznými predpismi, pre ktoré bude objednávateľovi uložená pokuta zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiiu alebo iným orgánom aplikácie práva, objednávateľ je oprávnený do 15 dní od zaplatenia pokuty vyzvať zhotoviteľa na jej úhradu. Zhotoviteľ je povinný pokutu v plnej výške uhradiť objednávateľovi, a to do 15 dní od doručenia výzvy na jej úhradu. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu prípadnej škody. Objednávateľ je povinný bezodkladne zhotoviteľa informovať o konaní vedenom Radou pre vysielanie a retransmisiiu alebo iným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty objednávateľovi a v tomto konaní dôsledne chrániť práva a oprávnené záujmy objednávateľa a zhotoviteľa. V prípade, že v AVD dôjde k skrytej mediálnej komerčnej komunikácii, prípadne k inému nežiadúcemu konaniu, v dôsledku čoho bude objednávateľovi uložená zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiiu pokuta, zaväzuje sa zhotoviteľ túto pokutu v plnej výške uhradiť objednávateľovi a to bez zbytočného odkladu od obdržania výzvy objednávateľa na jej zaplatenie. Týmto nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody.
- 3.10 Ak dôjde k porušeniu práv tretích osôb v dôsledku dodržania pokynov, požiadaviek, výhrad alebo pripomienok RTVS partnerom, alebo v dôsledku porušenia povinností RTVS, partner nezodpovedá RTVS za škodu tým spôsobenú.
- 3.11 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že s finančnými prostriedkami bude:
- a) nakladať a hospodáriť s odbornou starostlivosťou, hospodárne, efektívne, účinne a účelne v súlade s definíciou podľa § 2 písm. l) až o) zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - b) viesť o finančných prostriedkoch účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Článok 4 Spolupôsobenie objednávateľa

- 4.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že zhotoviteľovi za účelom výroby jednotlivých AVD podľa tejto zmluvy na vlastné náklady a nebezpečenstvo poskytne s dostatočným časovým predstihom:
- a) 8. kamerový prenosový voz s WiFi na plánovaný deň výroby, 2x jimmy jib s dopravou a obsluhou;
 - b) hlavného kameramana, kameramanov a asistent Jimmy jib;
 - c) hlavného osvetľovača a biele svetlá / Osvetľovacia ávia / s obsluhou a dopravou vrátane montáže pred nakrúcaním AVD a demontáže po jeho skončení;
 - d) zvukového majstra prenosu a asistentov zvuku prenosu
 - e) strihača prenosu
 - f) produkciu, asistenta réžie pre potreby prenosu
 - g) dramaturga
 - h) vysporiadanie použitých archívnych ukážok z Archívu RTVS;
 - i) DSNG satelitný voz a satelitný segment pre prenos signálu do Mlynskej doliny RTVS
 - j) archívne audiovizuálne alebo zvukové materiály z archívov RTVS

Ak sa objednávateľ dostane do omeškania s plnením ktorejkoľvek z povinností uvedených v tomto bode, tieto nie je povinný namiesto objednávateľa plniť zhotoviteľ.

- 4.2 Archívny master AVD je vlastníctvom objednávateľa, ktorý aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
- 4.3 Objednávateľ bude propagovať AVD všetkými obvyklými spôsobmi podľa vlastného uváženia v súlade s existujúcimi obchodnými zvyklosťami .

Článok 5 Ostatné ustanovenia

- 5.1 Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy. V prípade, ak sa tak nestane, sú povinné za každé takéto porušenie zmluvy zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 500,- eur. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa doručenia faktúry do rúk druhej zmluvnej strany.
- 5.2 Náklady, ktoré vznikli pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy a priamo súvisia s výrobou AVD sa pokladajú za oprávnené náklady pre účely tejto zmluvy.

Článok 6 Cena plnenia

- 6.1 Zmluvné strany sa v súlade so z. č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi za výrobu AVD vrátane udelenia práv na ich použitie v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve cenu **99.600.- EUR** (slovom deväťdesiatdeväťtisíc šesťsto eur) **vrátane DPH**, na základe daňového dokladu po ukončení zdanieľného plnenia, ktoré bude 19.12.2019. Splatnosť faktúry je do 14 dní od doručenia do sídla RTVS. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu. Finančné prostriedky budú použité v zmysle Prílohy č.1.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že dňom dodania služieb podľa § 19 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov je deň dodania AVD podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy.

Článok 7 Skončenie platnosti zmluvy

- 7.1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy:
- 7.1.1 ak pri výrobe a zaznamenávaní audiovizuálneho záznamu AVD dôjde činnosťou zhotoviteľa, aj napriek predchádzajúcemu písomnému upozorneniu objednávateľa k významnejším odchýlkam od tejto zmluvy, k skrytej mediálnej komunikácii alebo k inej nežiaducej propagácii akýchkoľvek tretích osôb alebo k bezdôvodnému nerešpektovaniu oprávnených požiadaviek objednávateľa,
- 7.1.2 ak zhotoviteľ poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve, ak sa ukáže nepravdivým vyhlásenie zhotoviteľa obsiahnuté v tejto zmluve alebo ak zhotoviteľ stratí oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činnosti, ktorá predstavuje jeho záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy alebo ak bude podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok zhotoviteľa,
- 7.1.3 ak zhotoviteľ neuzavrie licenčné zmluvy na použitie predmetov ochrany za podmienok, ku ktorým sa zaviazal touto zmluvou alebo nevysporiada nároky autorov, resp. iných nositeľov práv.

- 7.2 Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy:
- 7.2.1 ak pri výrobe a zaznamenávaní audiovizuálneho záznamu AVD dôjde činnosťou objednávateľa k podstatnému porušeniu tejto zmluvy,
- 7.2.2 ak objednávateľ nezaplatí dohodnutú cenu, resp. jej časť ani na základe písomnej výzvy zhotoviteľa, obsahujúcej dodatočnú primeranú lehotu na zaplatenie.
- 7.3 Od tejto zmluvy môže RTVS odstúpiť, ak nastane rozpočtové provizórium podľa § 11 zákona o rozpočtových pravidlách alebo dôjde k viazaniu rozpočtových prostriedkov Ministerstvom kultúry SR podľa § 18 cit. zákona.
- 7.4 Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou na adresu zmluvnej strany uvedenu v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. Ak je písomnosť obsahujúca odstúpenie od zmluvy odoslaná v súlade s predchádzajúcou vetou, pričom druhá strana si ju z akýchkoľvek dôvodov neprevezme, považuje sa za doručenu dňom doručovania a odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť piatym dňom nasledujúcim po dni doručovania. V ostatných prípadoch nadobúda odstúpenie od zmluvy účinnosť dňom, keď druhá zmluvná strana písomnosť obsahujúcu odstúpenie skutočne prevezme.
- 7.5 V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že si nebudú vracat' už poskytnuté plnenia a najneskôr do 15 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy sa dohodnú na finančnom vysporiadaní.
- 7.6 Platnosť tejto zmluvy môže skončiť aj dohodou zmluvných strán.
- 7.7 Podstatným porušením zmluvy sa pre účely tejto zmluvy rozumie také porušenie niektorého z jej ustanovení, pri akom je s prihliadnutím na účel zmluvy zrejmé, že za daných okolností druhá zmluvná strana nemá záujem na jej pokračovaní.
- 7.8 Zmluvné strany sa dohodli, že skončenie platnosti zmluvy sa nedotýka ustanovení týkajúcich sa práv a povinností zmluvných strán, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po zániku zmluvy.

Článok 8 Označenie AVD

8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že:

- v úvodných titulkoch programu bude

Zvučka:
Športovec roka 2019

- v záverečných titulkoch programu bude uvedené:

Vyrobili
RTVS
Rozhlas a televízia Slovenska
a
Slovenská olympijská marketingová, a.s.

© RTVS
Rozhlas a televízia Slovenska
2019

Článok 9 Práva výrobcu AVD a autorské práva

9.1 Zhotoviteľ týmto prevádza na RTVS všetky práva výrobcu AVD najmä práva na:

- vyhotovenie rozmnoženiny AVD,
- verejné rozširovanie originálu AVD alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- verejné rozširovanie originálu AVD alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- technické predvedenie AVD,
- vysielanie audiovizuálneho záznamu AVD,
- sprístupňovanie audiovizuálneho záznamu AVD verejnosti.

9.2 Na účel vylúčenia pochybností touto zmluvou nadobúda RTVS od zhotoviteľa tiež výkon majetkových práv autorov AVD.

9.3 Odmena za prevod práv podľa tohto článku zmluvy je zahrnutá v cene podľa článku 6 tejto zmluvy.

Článok 10 Závěrečné ustanovenia

- 10.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 10.2 Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa riadi príslušnými ustanoveniami zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a Autorského zákona.
- 10.3 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomného dodatku podpísaného zmluvnými stranami. Uzatvorené písomné dodatky sa stanú súčasťou tejto zmluvy.
- 10.4 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, ktoré by v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy vznikli, budú riešiť prednostne spoločným rokovaním a dohodou. V prípade, že zmluvné strany nedokážu spor vyriešiť dohodou, požiada ktorákoľvek zmluvná strana o jeho vyriešenie príslušný súd SR.
- 10.5 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží zhotoviteľ.
- 10.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.
- 10.7 Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 – Aproximatívny rozpočet

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa

.....
Mgr. Gábor Asványi MBA
predseda predstavenstva

.....
PhDr. Jaroslav Rezník
generálny riaditeľ RTVS

.....
Mgr. Zuzana Tomčíková
členka predstavenstva

Príloha č. 1 – Aproximatívny rozpočet

**ROZPOČET
ŠPORTOVEC ROKA 2019**

priamy prenos	19.12.2019
stopáž	90 minút

REKAPITULÁCIA		celkom v €
A.	Autorské honoráre	3 672,00 €
B.	Účinkujúci	9 547,20 €
C.	Náklady na štáb	8 494,56 €
D.	Technika	16 034,40 €
E.	Výprava	795,60 €
F.	Dokrútky	19 186,20 €
G.	Obrazová a zvuková postprodukcia	7 038,00 €
H.	Scéna	14 688,00 €
I.	Ostatné náklady	20 144,04 €
SPOLU bez DPH		99 600 €

A.	AUTORSKÉ HONORÁRE	ks	počet merných jednotiek	merná jednotka	cena za mernú jednotku	celkom v €
	scenár	1	1	dielo	612,00 €	612,00 €
	hudobné podklady	1	1	dielo	612,00 €	612,00 €
	hudobný dramaturg	1	1	dielo	612,00 €	612,00 €
	kreatívny producent	1	1	dielo	918,00 €	918,00 €
	výkonný producent	1	1	dielo	918,00 €	918,00 €
	CELKOM					3 672,00 €

B.	ÚČINKUJÚCI	ks	počet merných jednotiek	merná jednotka	cena za mernú jednotku	celkom v €
	moderátor	3	1	dielo	1 346,40 €	4 039,20 €
	hudobný hostia a ich zabezpečenie	1	1	dielo	3 672,00 €	3 672,00 €
	komparz	1	1	dielo	612,00 €	612,00 €
	tanečníci + choreografia	1	1	dielo	1 224,00 €	1 224,00 €
	CELKOM					9 547,20 €

C.	NÁKLADY NA ŠTÁB	ks	počet merných jednotiek	merná jednotka	cena za mernú jednotku	celkom v €
C.1.	režisérsky štáb					
	režisér	1	1	dielo	2 448,00 €	2 448,00 €
	pomocný režisér	1	1	dielo	612,00 €	612,00 €
	asistent réžie	1	1	dielo	428,40 €	428,40 €
	celkom					3 488,40 €

C.2.	produkčný štáb						
		vedúci produkcie	2	1	dielo	918,00 €	1 836,00 €
		produkcia	1	1	dielo	306,00 €	306,00 €
	celkom						2 142,00 €
C.3.	štáb						
		hlavný kameraman	1	1	dielo	979,20 €	979,20 €
		kameramani	3	1	FD	110,16 €	330,48 €
		kameraman steadicam	1	1	FD	183,60 €	183,60 €
		maskér	1	1	FD	122,40 €	122,40 €
		kostýmový výtvarník	1	1	dielo	489,60 €	489,60 €
		kostymér	1	1	FD	122,40 €	122,40 €
		pomocný rekvizitári	1	1	FD	146,88 €	146,88 €
		stavebno dekoračná služba	1	3	dni	61,20 €	183,60 €
		hlas m.o.počas live	1	1	dielo	306,00 €	306,00 €
	celkom						2 864,16 €
C.	CELKOM						8 494,56 €

D.	TECHNIKA		ks	počet merných jednotiek	merná jednotka	cena za mernú jednotku	celkom v €
		efektové svetlá, LED steny a ozvučenie	1	1	dielo	15 300,00 €	15 300,00 €
		steadicam s dopravou	1	1	dielo	734,00 €	734,40 €
D.	CELKOM						16 034,40 €

E	VÝPRAVA		ks	počet merných jednotiek	merná jednotka	cena za mernú jednotku	celkom v €
E.2	rekvizity						
		spotrebné rekvizity mimo RTVS	1	1	dielo	612,00 €	612,00 €
	celkom						612,00 €
E.3	kostýmy a masky						
		kostýmy, bižutéria a ich údržba	1	1	dielo	183,60 €	183,60 €
	celkom						183,60 €
E	CELKOM						795,60 €

F	DOKRÚTKY		ks	počet merných jednotiek	merná jednotka	cena za mernú jednotku	celkom v €
		réžisér	1	10	dokrútko	306,00 €	3 060,00 €
		scénar	1	10	dokrútko	91,80 €	918,00 €
		produkcia	1	10	dokrútko	122,40 €	1 224,00 €
		redaktor dokrútok	1	10	dokrútko	122,40 €	1 224,00 €
		kameraman	1	10	FD	110,16 €	1 101,60 €
		zvukar	1	10	FD	97,92 €	979,20 €
		osvetľovač	1	5	FD	91,80 €	459,00 €
		kamerový technik	1	5	FD	97,92 €	489,60 €
		kostymér	1	5	dokrútko	122,40 €	612,00 €
		maskér	1	5	FD	122,40 €	612,00 €
		rekvizitári	1	5	dokrútko	183,60 €	918,00 €

		komparz	1	5	deň	122,40 €	612,00 €
		špeciálna kamerová technika	1	5	FD	244,80 €	1 224,00 €
		kamerová technika - foťákový set s optikou	1	10	FD	183,60 €	1 836,00 €
		zvuková technika	1	10	FD	79,56 €	795,60 €
		osvetľovacia technika	1	5	FD	153,00 €	765,00 €
		doprava a ubytovanie	1	10	dokrútko	73,44 €	734,40 €
		lokácie	1	5	dokrútko	91,80 €	459,00 €
		rekvizity	1	10	dokrútko	91,80 €	918,00 €
		kostýmy	1	5	dokrútko	48,96 €	244,80 €
F	CELKOM						19 186,20 €

G	OBRAZOVÁ A ZVUKOVÁ POSTPRODUKCIA		ks	počet merných jednotiek	merná jednotka	cena za mernú jednotku	celkom v €
G.1	obrazová a zvuková postprodukcia						
		strihač dokrútok	1	10	dokrútko	122,40 €	1 224,00 €
		zvuková postprodukcie dokrútok	1	10	dokrútko	61,20 €	612,00 €
		komentár VO	1	10	dokrútko	30,60 €	306,00 €
		grafika	1	10	dokrútko	489,60 €	4 896,00 €
G	CELKOM						7 038,00 €

H	SCÉNA		ks	počet merných jednotiek	merná jednotka	cena za mernú jednotku	celkom v €
		architekt	1	1	dielo	1 224,00 €	1 224,00 €
		scéna a scénické prvky	1	1	dielo	1 224,00 €	13 464,00 €
H	CELKOM						14 688,00 €

I	INÉ NÁKLADY		ks	počet merných jednotiek	merná jednotka	cena za mernú jednotku	celkom v €
		doprava	1	1	dielo	1 224,00 €	1 224,00 €
		ubytovanie	1	1	dielo	1 224,00 €	1 224,00 €
		produkčné náklady	1	1	dielo	232,56 €	232,56 €
		fee, režijné náklady	1	1	dielo	17 463,00 €	17 463,00 €
I	CELKOM						20 143,56 €